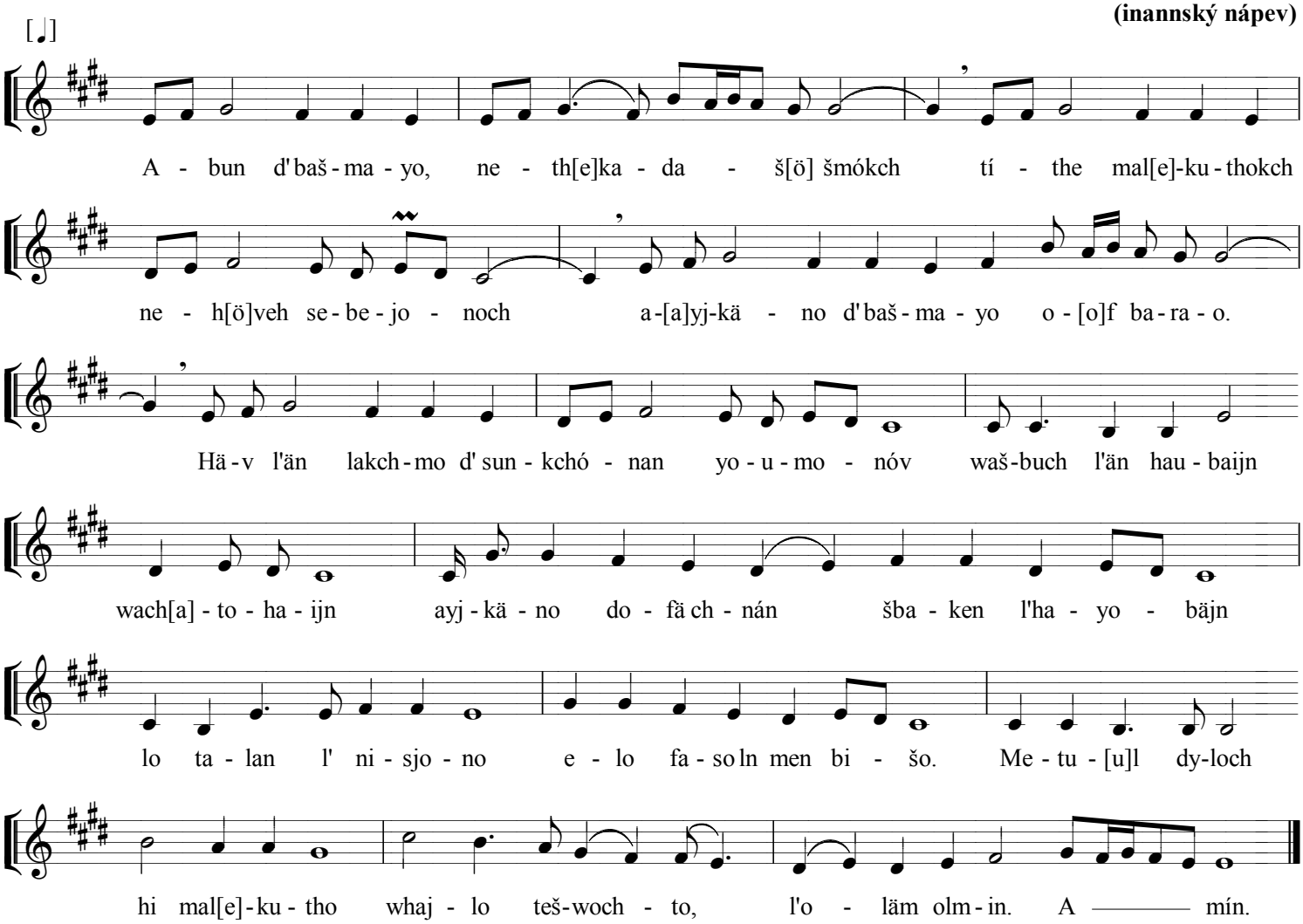
ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ

("Abun d'bašmayo" - "Otče náš" v aramejskom jazyku)

(inannský nápev)



(Pozn.: zapísané fonetickou transkripciou výslovnosti podľa chaldejského dialektu aramejčiny)

Text zapísaný historickým písmom estrangelo (pešita):

ܐܒܘܢ ܕܒܫܡܝܐ ܩܕܫܬ ܫܡܟ ܬܐܬܐ ܡܠܟܘܬܟ ܢܗܘܐ ܨܒܝܢܟ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܒܪܥܐ ܗܒ ܠܢ ܠܚܡܐ ܕܣܘܢܩܢܢ ܝܘܡܢܐ ܘܫܒܘܩ ܠܢ ܚܘܒܝܢ ܘܚܛܗܝܢ ܐܝܟܢܐ ܕܐܦ ܚܢܢ
ܫܒܩܢ ܠܚܝܒܝܢ ܠܐ ܬܥܠܢ ܠܢܣܝܘܢܐ ܐܠܐ ܦܨܐ ܠܢ ܡܢ ܒܝܫܐ ܡܛܠ ܕܕܠܟ ܗܝ ܡܠܟܘܬܐ ܘܚܝܠܗ ܘܬܫܒܘܚܬܐ ܠܥܠܡ ܥܠܡܝܢ ܐܡܝܢ

a jeho prepis (transliterácia) arabským písmom:

ابون دبشميا نثقدش شمك تاثا ملكوثك نهوا صبينك ايكنا دبشميا اف برعا هب لن لحما دسونقنان يومنا وشبوق لن حوبين وحتهين ايكنا داف حنن
شبقن لحيبين لا تعلن لنسيونا الا فصا لن من بيشا مطل ددلك هي ملكوتا وحيله وتشبوحتا لعلم علمين امين

© Chrysostomos, Bratislava, 2018